

日本語宣言書

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56

Declaration Japanese Language

(日本語宣言書)

私は、合衆国法典第35編第119条(a) - (d)項又は第365条(b)に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一カ国を指定している特許協力条約365(a)項に基づく国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s), for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed:

Prior Foreign Application(s)
外国での先行出願

Priority Not Claimed
優先権の主張なし



(Number) (番号)	(Country) (国名)	(Day/Month/Year Filed) (出願年月日)

私は、第35編米国法典119条(e)項に基づいて下記の米国外特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below:

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)

私は、下記の米国法典第35編120条に基づいて下記の米国外特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許協力条約365条(c)に基づき権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条第1項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国外特許出願に開示されていない限り、その先行米国外出願書提出日以降で本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日までの期間中に入手された、連邦規則法典第37編1条56項で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s) or 365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT Information application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which become available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of application:

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行う表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じることに基づき表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMD control number.

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

委任状：私は、下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。
(弁理士、または代理人の氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith

更に同代理人としてカスタマーナンバー23353に登録された者を指名いたします。

and Registered practitioner(s) associated with Customer Number 23353.

David T. Nikaido 22,663
Ronald P. Kananen 24,104
Ralph T. Rader 28,772
Carl Schaukowitch 29,211
Michael D. Fishman 31,951

Lee Cheng 40,949
Robert S. Green 41,800
Brian K. Dutton 47,255
Shawn B. Cage 51,522
Toshikatsu Imaizumi (Limited recognition)

書類送付先:

Send Correspondence to

RADER, FISHMAN & GRAUER PLLC
1233 20th Street, N.W.
Suite 501
Washington, D.C. 20036

RADER, FISHMAN & GRAUER PLLC
1233 20th Street, N.W.
Suite 501
Washington, D.C. 20036

直通電話連絡先:

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

(202)955-3750

(202)955-3750

唯一のまたは第一発明者の氏名 吉峰 貴司	Full name of sole or first inventor Takashi Yoshimine
同発明者の署名 日付 吉峰 貴司 2005-10-22	Inventor's signature Date T. Yoshimine 2005-10-22
住 所 埼玉県戸田市	Residence Toda-shi, Saitama
国 籍 日本	Citizenship JAPAN
郵便の宛先 〒335-0025 日本国埼玉県戸田市南町五丁目3番107号	Post Office Address 5-3-107, Minami-cho, Toda-shi
	Saitama, 335-0025 Japan

(第二以降の共同発明者に対しても同様に記載し、署名をすること。)

(Supply similar information and signature for second and subsequent joint inventors.)